

సంపుటి : 4  
సంచిక : 10  
జనవరి : 2005



పేజీలు : 100  
వెల:  
రూ. 20/-

ముఖాశాల : తెలాసంలో సంక్రాంతి ఇత్తుకరువు : బాలి

దిరునామూలా 1-9-286 3, విధ్యానగర్ (రాంనగర్ గుండు దగ్గర), హైదరాబాద్ - 500044. ఫోన్: (ఆ): 27071500 (ఇ): 27077599  
email : rachanapatrika@hotmail.com, talpasai@rachana.net [www.rachana.net](http://www.rachana.net)

## సంపాదకీయం.....

5

## కథలు

కథాపీరం :: స్నేహ	- కవనశర్య ... 26
ఎప్పటికీ ప్రేమికులే గొప్ప!	- శ్రీసుభా ... 33
జీడు - తోడు	- కేసరి ... 38
అనువాద కథ (బాలా పెట్ట కథ)	
బెరా	- పొరంకి దక్కిణామూర్తి ... 42
బోఖిలి 1876	- కలశపూడి శ్రీనివాసరావు ... 55
కథా ప్రశ్నాలిక : ఫర్ లీట్స్ మెన్	- కోరం రాజబాబు ... 63
శ్రౌజాకర్	- రవి నల్లపరెడ్చి ... 93

## —అక్ష్యాక్ష్యాక్ష్యాక్ష్యా—

కార్యాస్థు, అమెరికా కీలుబిమ్ము పదాలు -డా॥ వేద

## —ప్రశ్నేక రచన —

వతంగి - కస్తూరి విజ్ఞాన సాజన్యా మధిమతి ... 17

## —సీలయిల్ రచనలు —

శై.రాంబాబు & శాయి కథలు - నేపథ్యం	... 12
జంత రక్తపాతం ఎందుకు?	... 19
బంగాలీ: సమరేచ్ మజుమదార్	
తెలుగు : ఆర్.వి. లక్ష్మీదేవి	
హాన్ సర్జన్	... 67
- కొమ్మారి వేసుగోపాలరావు	
అమెరికాలక్షేపం	... 96
- వంగూరి చిట్టెన్ రాజు	

## —శీల్పికలు —

ఉత్తర రచన	... 6
పజిలింగ్ పజిల్	... 8
నిర్వహణ: సత్యం మందపాటి	
మూడు ప్రశ్నలు - ఒకే సమాధానం	... 11
సాహాతీవైద్యం	- వసుంధర ... 50

శ్రీ సార్థినాను సంఖ్యర ట్యూషిణ్ సంశోధించాలి....

పూర్విగా తెలంగాణా జనపదుల  
వాడుక భాషలో రాసిన తొలి తెలుగు నవల

## “ముత్యాల పంచిలి”

రచన : డా॥ శోరంకి దక్కిణామూల్లు

**అవ్యాప్తమామ్రా**  
— శ.వి.విష్ణు —



*The Only Magazine Administered by Writers*

## శ్రద్ధాంజలి

**శ్రీ పి.వి. నరసింహరావుగారి** ఇంటిపేరులో పాముల ప్రస్తకి ఉండడమూ, ఆయన రెండు దశాబ్దాల పాటు ‘వేయ పడగలు’ నవలను హిందీలోకి అనువదించడమూ కాకతాళీయం అయి ఉండవచ్చగాక. కానీ ఆయన నిరంతర కృషి ఫలితంగా వెలువడిన ‘సహస్రఫణ్ణ’, ఆంధ్రల ఆరాధ్య కవిసార్వభౌముడు శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి శేముఖీ ప్రతిభను దేశం నలుచెరగులా చాటింది. తద్వారా శ్రీ విశ్వనాథవారికి అత్యన్నత సాహితీ పురస్కారం ‘జ్ఞానపీఠ’ లభించడానికి పరోక్షంగా తోడ్పడిందనడం అసంగతం కాదు.

వారి కుమారుడు శ్రీ పి.వి. రంగారావు కాలేజీలో నా సహాయాయి. ఆయన విద్యార్థి ఎన్నికల్లో తిరిగినప్పుడు, కూడా తిరిగిన రోజులు ఇంకా గుర్తున్నాయి. ఆ రోజుల్లోనే ప్రప్రథమంగా వారి ఇంట్లో ఓసారి పి.వి.గార్చి చూడ్చం జరిగింది. ఆ తర్వాత మళ్ళీ 2002లో -

**అ.జో. - వి.భో.** ఫౌండేషన్వారు శ్రీ పి.వి.గారికి ‘ప్రతిభామూర్తి’ పురస్కారం 2002లో అందించే సందర్భంలో వారి మీద సమగ్ర రచనలతో, వారి రచనలతో ‘ప్రతిభా వైజయంతి’ (918పేజీలు) పేరిట ఒక బృహత్తు గ్రంథాన్ని వెలువరించారు. దాని రూపకల్పనలో మేమూ ప్రముఖంగా పాలుపంచకోవడం జరిగింది. శ్రీ అప్పాజోస్యుల సత్యనారాయణ, శ్రీ పొత్తుర్రా వెంకటేశ్వరరావుగారలతో కలిసి రాజ్యభవనంలో శ్రీ పి.వి.గారికి ఆ గ్రంథాన్ని చూపెట్టడానికి వెళ్ళడం జరిగింది. దాన్ని చూసి చిర్పువుతో ‘ధిలీ టెలిఫోన్ డైరెక్టరీలా ఉంది’ అన్నారు అనందంగా.

అదే సందర్భంగా శ్రీ పి.వి.గారి కథ ‘రామవ్య’ (కాకతీయ పత్రిక : 15-8-1949)ను జనవరి 2002 ‘రచన’లో పునర్వృద్ధించడం జరిగింది. ఈసాటి దేశకాల పరిస్థితులను దృష్టిలో ఉంచుకుని ఆనాటి “గొల్ల రామవ్య” పేరును, వారి అనుమతితో, “రామవ్య”గా మార్పు చేయడం జరిగింది.

ఆ తర్వాత, ‘ది ఇన్స్నైడర్’ తెలుగు అనువాద పుస్తక ఆవిష్కరణ సభ విజయవాడలో జరిగినప్పుడు శ్రీ పి.వి.గారు ఎందుకో ఆ కథ ప్రస్తావన తెచ్చి, “మహానుభావుడు అప్పటి కథ ఎట్లా సంపాదించాడో, మళ్ళీ నా కథను చూసుకోగలిగాను. చాలా సంతోషించాను” అన్నారట. అది విస్తారాను చెప్పగా విసంగ గొప్ప అనుభూతి.

రాజకీయ రంగంలోనూ, ఇతరాత్మానూ వారి ప్రతిభా వ్యవృత్తులు అందరికి తెలిసినవే!

తెలుగు సాహితీ రంగానికి శ్రీ పి.వి.గారు చేసిన సేవ చిరస్నేహియం!

వారి దివ్యస్నృతికి అంజటి ఘుటిస్తూ....

146

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ

25526

## పులికంటే కృష్ణారద్ది, తిరుపతి

(మీ కథా సంపుటిని ఒక సుప్రసిద్ధ కథా విషయాలకులచే సమీక్షింపచేయడం జరిగి, ప్రచురణకు సిద్ధమైంది. మీ ఈ అభ్యర్థన మేరకు మరొక కాపీని, మా స్వంత భాష్యతో, తెలిపో పంపుతున్నాము. నమీక్ష ప్రచురణ నిలివిపేయుడం జరిగింది. మీ పుస్తకాన్ని శ్రమపడి విపులమైన సమీక్షావ్యాసం రాశిన సమీక్షకులకు పత్రికాముఖంగా మా క్రమార్పణాలు తెలియజేసుకుంటున్నాము. మీరు కోరినా ఆ సమీక్షను మీకు పంపడం సాధ్యం కాదు.

- చూల్ల)

ఎదో పుస్తకం కావలని వచ్చి అలమారా  
పై ఆరలో వెతుకుతుంబే నూతన సహాయాభ్యాసి  
+ జన్మదిన ప్రతిశ్వాత్మక ప్రత్యేక సంచిక,  
ఫిబ్రవరి 2000 'రచన' సంచిక కంటబడింది.  
అట్ట ఎమీ పాతబదలేదు. పుస్తకం ఆకర్ష  
చేయంగానే కనిపించింది. వెతుకుతున్న  
పుస్తకం సంగతి కొంతసేపు ప్రక్కను బెట్టి  
సంచిక పేజీలు త్రిప్పసాగాను. ఆర్టికల్సు  
అన్నీ బాగున్నట్టే తోచాయి. ముఖ్యంగా  
వరాభి గురించి మరల చదువ వలసిన  
సంచికని టేబులు మీదకు తెచ్చుకున్నాను.

దీన్వాక Complete Magazineగ  
తీసుకురావడానికి మీరు ఎంత శ్రమపడిందీ  
తెలుస్తునే ఊన్నది. ఈ బక్క సంచికే చాలు,  
మీ సంపాదక ప్రతిభను నిరూపించడానికి.  
ఇంత కుమయందు కూడ మిమ్ములను  
అభినందించాను. ఇప్పుడు కూడ మరొకసారి  
మిమ్ములను అభినందిసున్నాను.

నేనంతో ఆనందించాను. ఈ ఉత్తరం చదివితే మీకు ఎంతో కొంత అనందం కలు గుతుందని ఈ ఉత్తరం మీకు రాశునాను.

కజుగుల వేంకటరావు, శ్రీకాకుళం  
 (మీ ఉత్తరం మాకు మరింత వైతిక  
 బలాన్ని ఇస్పుందనడంలో సందేహం లేదు.  
 రచయితల దగ్గర్నించి గొప్ప కథలు ఎప్పుడో  
 గాని రావు గదా! అలాగే ప్రతిష్ఠాత్మక ప్రత్యేక  
 సంచికలు కూడా! అలాంటి సంచిక తేవా  
 లన్న సంకలనమూ, అందుకు తగ్గ రచనలూ  
 సమృద్ధిగా ఉన్నా తేలేకపోవడానికి కారణం  
 ఆర్థిక వనరులు లోపించడమే! మరో చిత్ర  
 మైన విషయం - సాధారణ సంచికలన్నింటి  
 కన్నా మీదుదహరించిన ప్రత్యేక సంచిక  
 అమ్మకాలు అద్వితీయం. ఇవుటికీ ఆ

నంచిక కావాలని రాసే పారకులున్న  
అందించలేని అశక్తులం. కేవలం దెండు కాపీ  
లు మాత్రమే ఖిగిలి ఉండడం అందుకు  
కారణం -సం||)

మొదటి నుంచి నేను పత్రికకు అభివృద్ధి చేసానీ. గత రెండు సంవత్సరాలుగా అని వార్యకారణాల వల్ల పత్రికను చూడలేదు. ఈ రోజు అనుకోకుండా ‘పత్రిక’ను చూశాను. అధ్యాత్మం. నా కళ్ళు చెమ్మగిల్లాయి. ఎంత మార్పు. అది అనిర్వచనియం. హేఫ్జీల పెంపు, అనేక సాహిత్య వ్యాసాలు, కవితలు, పోటీ గేయాలు చాలా బాగున్నాయి. ముఖ్యంగా ఎన్.వి. రామారావుగారు రచించిన “నిన్ను ఓదార్జే నా స్నేహం” కవిత నన్ను కదిలించింది. పుడమితల్లి కడుపు బాధను అధ్యాత్మంగా స్థిరించారు.

ధన్యవాదాలు.

అంబట్ల రవి, జర్జులిష్ట్, నిజాముబాద్  
వజలింగ్ -పజిల్ పూరించవలసిన పేజీ  
ని మా ఆభ్యందన మేరకు కాస్త కుడిషైపుకు  
జరిపినందుకు (ఎడమవైపు కత్తిరించుటకు  
వీలుగా స్థలము ఉంచినందుకు) కృతజ్ఞ  
తలు. ఇంక ఆశ్చ తెలుగు పత్రిక అని చెపు  
తూ ఈ శిర్మికు ఇంగ్లీషు పేరు (ఎన్నో  
సంపత్తిరమ్యుల నుంచి వసుందరుకోండి)

మీ ఉండ్లో  
‘రచన’  
దొరకడం లేదా?  
తరణీవాయం?  
చందాదారులుగా  
చేరడమే!



ವೀಮಿಟೀ-ಕಾಸ್ಟ ಸಾಗುಸುಗಾ ತೆಲುಗು ವೇರು ಸೂಚಿ  
ಸ್ತೇ ಬಾಗುಂಡುನೇಮೋ ಕಾಸ್ಟ ಅಲ್ಲೋಚಿಂಘಗಲರು.  
ಅಲಾಗೆ ಕ್ರಾನ್‌ಲೋ ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ ಪದಾಲು (ಕ್ರಿತ್ತ  
ಸಿನಿಮಾಲ ಗುರಿಂಚಿ ವಿಶೇಷಾಲು ತಗ್ಗಿಂಚಿನಂ  
ದುಕು ಮರಿಯೊಕಸಾರಿ ಧನ್ಯವಾದಮುಲು.)

యన్న. మీనాకుమారి, సికింద్రాబాద్  
నమస్తే. మీరు శ్రద్ధలీసుకుని అక్షోబర్  
చన్ మా ఇంటి అడ్రెస్‌కు పంపడం  
ఇంగా ముదావహాం. మీ శ్రద్ధలొచ్చుకోతగి  
ని. నవంబర్ సంచిక కూడా అందినది.  
రంబర్ సంచికలో సంపాదకీయలో “అల  
టి పత్రికలు - తొలి సంచికలు” ఇస్కున్‌మే  
న్ చాలా బాగుంది. మీ ప్రయత్నం  
ఘనసీయం. అలనాటి పత్రికలు ఎవరైనా  
పిస్తే బాగుండును అనిపించింది. నేను  
ాడా “భారతి, యువ, ఆంధ్రప్రతిక, etc”  
రకురాలినే. కానీ అప్పటికి ఇంకా చిన్న  
రం వల్ల సేకరించి, భద్రపరచాలనే ఆలో  
రలేక జాగ్రత్త పరచలేకపోయాను.

నవంబరు సంచికలోని ఇంకొక విశేషం  
నన్ను బాగా ఆకట్టుకుంది. అది - శ్రీపాద  
సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారి కథా నంపుటాల  
గురించి రిప్యూ. నిజంగా మృష్టాన్న భోజనమే,  
సాహితీప్రియులకు. నిజంగా ‘కథక చక్రవర్తి’  
అయిన. శ్రీపాద వారిపి అనుభవాలు, జ్ఞాప  
కాలు, కథా నంపుటాలు 4 నా దగ్గర  
వున్నాయి. అయిన కథలు చదువుతుంటే  
చక్కని తియ్యని చెరుకుపానకం పుచ్చు  
కున్నట్లు పుంటుంది. తెలుగువారు ఎంతో  
అదృష్టం చేసుకోబట్టి అంతటి మహానుభా  
వుడు మనకు లభించారు. కానీ ఆయన  
అనుభవాలు, జ్ఞాపకాలలో ఆయన మిత్రు  
లకు రాసుకున్న లేఖ చదివితే (ఆయన  
property గురించి) హృదయం ద్రవించి  
పోతుంది. తెలుగు జాతి ఆయనను సరిగా  
(అర్థికంగా) ఆదరించలేకపోయిందా అన్న  
వ్యధ కలుగుతుంది.

ఆయన పుస్తకాల గురించి, మళ్ళీ కథలు, అందులోని పాత్రల చిత్రణ, రచన శైలి మొంది సవిస్తరంగా రాయడం చాలా బాగుంది. ఆయన్ని గురించి పెద్దగా తేలీని వారు ఆ వ్యాసం చదివి ఆ పుస్తకాలు చదవాలనిపించేలా వుంది. నిజంగా ఆయన పుస్తకాలు కని దాచుకోతగ్గవి. అలాంటి కథక చక్కవర్తికి నమోనమః.

‘రచన’ పుస్తకం చదివితే మనసు నిండే టుట్టు వుంటుంది. అందుకే ఒక్క issue miss అయినా ఎంతో వెలితి feel అయి మీకు ఫోన్ చేసేలా చేసింది.

నమస్కారములతో...

జగద్గ్రహి దంటు, ఆమలాపురం

**‘రచన’ డిశింబర్ 2004 కాపీ చూసి ఆశ్చర్యపోయాను. నేను రాసిన ఓ చిన్న కథ ‘వసుంధర’గారు ‘సాహితీవైద్యం’లో మొచ్చు కుంటే సంతోషపడి ప్రచురణకు మీకు పంపి తే ఒకేసారి ‘కథాపీరం’ అవార్డుతో సత్కరిం చారు. ‘కలయో, నిజమో, వైష్ణవమాయో’ అన్నట్టుంది నా పరిస్థితి. మీరిచ్చిన ప్రోత్సాహంతో ‘రచన’పట్ల నా అభిమానం ద్విగుణి కృతమైంది.**

‘సాహితీవైద్యం’చేసిన డాక్టర్ వసుంధర గారికి; ప్రచురించిన ‘రచన’; ‘కథాపీరం’ పుర స్కూలాన్ని అందజేసిన ‘శ్రీమతి రాయవరపు వెంకటరమణిగారికి సర్వదా కృతజ్ఞాడిని. అందరికీ నా వందనాలు

టీ.యస్.కళాధర్, గుంతకల్

(మీ కథకు పురస్కారం లభించడానికి కారణం ఆ కథలోని గొప్పదనం మాత్రమే! ‘రచన’లో పురస్కారాలూ, పోతీల్లో బహు మతులూ, ఆయా రచనల స్థాయిని బట్టి మాత్రమే లభిస్తాయను సత్యం అందరకూ తెలిసిందే! ఆ క్రమంలో పేరున్న రచయితలూ, క్రొత్త రచయితలూ సమ స్థాయిలో సత్కరించబడుతున్నారు. అదీ సంగతి!

-నం||

‘కథాపీరం’లో వచ్చిన ‘సైకోటీస్ట్సానియా’ కథ చాలా బావుంది. మంచి కథ రాసి, సందేశం ఇస్తూ (అంతర్లీనంగా) అది సామాజిక ప్రయోజనం సాధించడం చాలా కష్టం! కానీ శ్రీలతగారి కథ అది సాధించి పీరం ఎక్కింది.



‘వేయిపడగల’ విశ్వనాథతో ‘సహాప్రఫణ్’ వి.వి.

(ఫోటో సాంజన్యం: అంధ్రజ్యోతి, 24-12-04)

వెల్సెర్ చంద్రశేఖర, విజయనగరం  
**‘రచన’లో దా॥ కొమూర్యారి వేణుగోపాల**  
 రావుగారి నవల ప్రచురించడం బావుంది.  
 ఎప్పుడో చాలా ఏళ్ళ క్రితం చిన్న పుస్తకంలో  
 చిన్న చిన్న అక్కరాలతో చదివిన ఈ నవల  
 ఇప్పుడు ‘రచన’లాంటి మంచి పుస్తకంలో  
 పెద్ద అక్కరాలతో చదవడం సంతోషం కలి  
 గించింది.

అమెరికా కీలుబొమ్మ పదాలు....ప్పు...  
 ఏమిటో అసలు నచ్చడం లేదు.

“మాడు ప్రశ్నలు - ఒకే సమాధానం”  
 కూర్చు కొన్ని కన్ని బాగుండడం లేదు.  
 కూర్చు ఇంకా మెరుగ్గా ఉంటే బావుంటుంది.

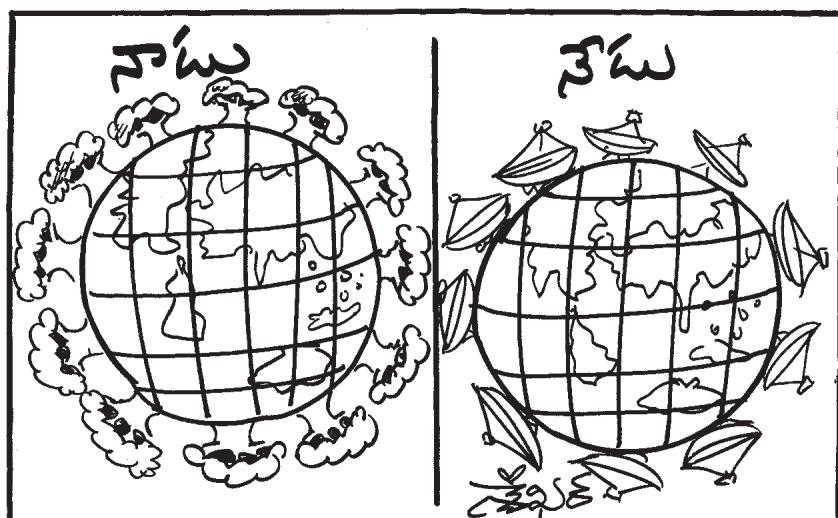
బలభద్రపాత్రుని రమణి గారి “నేను

సైతం....” ఎంతో బావుంది. ఆమె రచన శైలి చక్కగా ఉంటుంది. నేను ఇంతకు ముందు ఆమె ప్రాసిన నవల చదివాను.

“హాన్ సర్జన్” నవల ప్రచురించడం పూర్తి అయ్యాక, కోడూరి (ఆరెకపూడి) కొసల్యాదేవిగారి నవల “చక్కబుమణం” కూడా ప్రచురిస్తే ఎంతో సంతోషము.

కథాపీరంలో ‘విషయం చిన్నదే!’ బావుంది. తప్పులెన్నువారు తమ తప్పులెరుగరు! ఏదైనా తమ దాకా వస్తే కాని తెలియదు. చిన్న కథలో పెద్దవిషయం తెలిపారు. బావుంది.

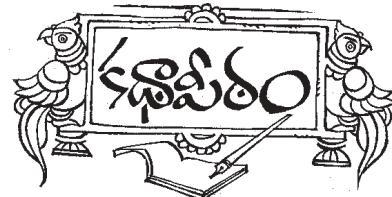
అల్లంరాజు లక్ష్మి, ముంబాయి.



# ప్రమాదము

మన చుట్టూ ఉన్న ప్రపంచం గురించిన స్వపు తల్లి నుంచి వస్తుంది. దేశాన్ని తల్లిగా భావిస్తేనే ఆ స్వపు సామాజిక స్వపు కాగలదు.

- వసుంధర



**అమృతాందరికి అమై! మా అమృతాస్తోపాతులందరికి అమై.**

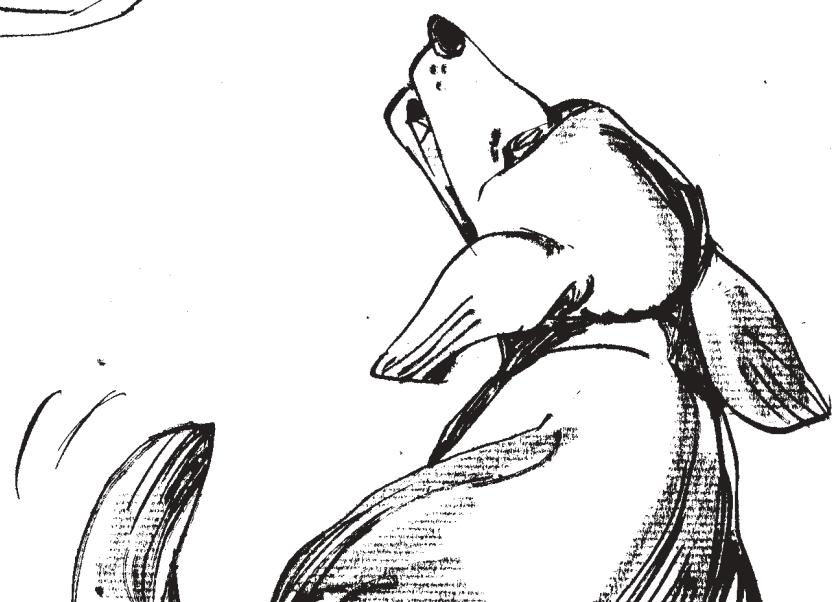
మా అమృతాందరికి ఏం చేసినా నాతో ఉన్న నా స్నేహితులందరికి నాతో పాటు పెట్టుంది. అంతేకాని నన్ను ఒక్కడిని లోపలికి పిలిచి చాటుగా తినడానికి పెట్టదు. సారథీ వాళ్ళ పినీ అంతే. అతనికి అమృతాందరికి పినీ అన్నం తినే సమయానికి నేను వాళ్ళింట్లో ఉండి నా భోజనం అవకపోతే, "సారథితో

పాటు రెండు కూరముక్కలు వేసుకొని కొద్దిగా అన్నం తిను. మీ ఇంటికి వెళ్ళి అన్నం తినేవరకు ఆకలి వేయకుండా ఉంటుంది" అంటుంది. నేను తింటాను. అమృతాందరికి పోస్తే మనవాళ్ళేగా" అంటుంది.

ఇవాళ నాన్నగారు ఆఫీసు నుంచి ఇంటికి వచ్చి, "మనకి మరో ఊరు బ్రావ్ వర్ అయింది" అని చెప్పారు.

కొత్త ఊర్లో కొత్తగా స్నేహితులని వెతుక్కే వాలి కాబోలు! అక్కడ సారథులు, వాళ్ళ పిన్నులు ఉండాలి దేవుడా!

• • •  
మరో ఊర్లో మాకు ఇల్లు దొరికినచోట మంచి స్వాళ్ళు లేవు. మంచి స్వాళ్ళకి నన్ను పంపాలంబే నేనింకొంచెం పెద్దవాడినవాలి అన్నారు నాన్నగారు. ఎందుకంబే అవి దూరంగా ఉన్నాయి. అందుకని నేను చేపల బజారు స్వాల్పా చేరాను. ఇదీ పెద్ద దగ్గర కాదు. ఆ స్వాల్పాలు అసలు పేరు రిక్కా వాళ్ళకి



Babu

కూడా తెలియదు. అందరు దాన్ని చేపల బజారు స్వాలనే అంటారు.

ఇవాళ క్లాసులో మేము గొడవ చేస్తుంటే హెడ్ మాస్టరు దేవసహయం గారేమన్నారు?

“వెధవల్లారా! స్వాల్లో చదువుకోడానికి వచ్చారా! లేక ఎదురు బజారులో చేపలు కొనడానికి వచ్చి పొరపాట్లు స్వాలుకి వచ్చారా! ఇక్కడ లెక్కల చేపలు, సైన్సు చేపలే ఉంటాయి. అవి తినలేరు. దెబ్బలు తినగలరు. ఆ శర్యని చూసి బుద్ధిగా ఉండ టం నేర్చుకోండి.”

దాంతో క్లాసులో మంచిపేరు వచ్చిందో లేదో గాని ఆలీ, “చర్యాగాడికి ఈ దెబ్బతో బెక్కు పెరిగిపోతుంది” అన్నాడు. అతనికి బుద్ధిగా చదువుకునే వాళ్ళు నచ్చరను కొంటాను. ఆశీర్వాదం మాత్రం, “బరేయి శర్యా! నీకు డెక్కెక్కుతుందా?” అని అను మానంగా అడిగాడు.

నేను జవాబు చెప్పలేదు.

స్వాలు విధిచి పెట్టాక సుగుణ అనే పిల్ల, “సువ్వు పెద్ద ఊరు సుంచి వచ్చావు కదా! అన్ని ఇంతకు ముందే నేర్చేసుకొని ఉంటావు. అందుకే బుద్ధిగా, నిశ్చబ్బంగా కూర్చుంటావు. మాకు అర్థంకాక పక్కవాళ్ళని అడుగుతూ ఉంటే గొడవ చేస్తున్నాం అనుకొని పెద్ద మేస్టరు తిట్టరు” అంది నా దగ్గరికి వచ్చి.

ఆ పిల్ల కళ్ళు ఎంత పెద్దవో చక్కగా. ఇంకొంచెం మంచి గాను నేనుకొంటే ఇంకా బాధంటుంది అనుకొన్నాను.

“నాకు పెద్దగా పారాలు ఎక్కువేం రావు” అని చెప్పాను.

ఆ పిల్ల నాతో నడిచింది కొద్దియారం. చేపల బజారు దాటాక ఎడం వైపు తిరుగుతూ, “ఆ పైపై సందులో మా ఇల్లు” అంది.

“నేను వచ్చేదా మీ ఇంటికా!” అని ఆశగా అడిగాను.

“మగ పిల్లలు మా ఇంటికి వచ్చినా, నేను మరో మగ పిల్లాడి ఇంటికి వెళ్ళినా మా నాన్న చావగొడ్డాడు. వద్దు బాబూ” అంది.

నాకు సారథి వాళ్ళ నాన్నగారు గుర్తుకు వచ్చారు. సారథి నన్ను అన్నిసార్లు వాళ్ళింటికి తీసుకువెళ్ళినా ఒక్కసారి ఆయన సారథిని చావగొట్టలేదు. ఈ సుగుణా వాళ్ళ నాన్నకి



ఇదేం బుద్ధో! అమ్ముతో చెప్పాను.

అమ్మ, “సారథి! మగపిల్లాడా” అంది.

సుగుణ ఆడపిల్ల కదా! నేను స్నేహానికి వనికిరానన్నమాట....

ఇవాళ క్లాసుకి మేస్టరు రాలేదు. నేను బధిగా లెక్కల హోమ్పర్కు చేస్తున్నాను. గాతమి నా దగ్గరకు వచ్చి నేను చేస్తున్న లెక్క చూసి -

“నీకి లెక్క చెయ్యడం వచ్చ శర్యా!” అంది.

అంటే తనకి రాదన్న మాచే కదా! నా క్రొంచెం గర్వం కలిగి, “పచ్చ” అన్నాడు. తలెత్తి చూసి మళ్ళీ లెక్కల్లోకి కళ్ళు దించేను

కొన్నాను.

“గోదావరీ! శర్య రెండో అభ్యాసంలో మూడో లెక్క చేస్తున్నాడు” అని అరిచింది గాతమి.

గోదావరికి, గాతమికి అదెల్లా చెయ్యాలో చెప్పాను.

“సాయంత్రం మా ఇంటికి రా!” అని పిలిచారు.

లాంగ బెల్ కొట్టాక వాళ్ళతో వాళ్ళింటికి వెళ్చాను. ఎందుకైనా మంచిదని, -

“నేను వస్తే మీ నాన్న మిమ్మల్ని చావగొడ్డా?” అని అడిగాను.

“ఎందుకు కొడ్డాడు? కొడ్డాడేమో అన్న అనుమానం నీ కెందుకు వచ్చింది?” అని అడిగారు వాళ్ళు.

క్రితం బుధవారం సుగుణ ఏమందో చెప్పాను.

“వాళ్ళ ఇళ్ళల్లో మగాళ్ళు అంతే. ప్రతీదానికి పెళ్ళాలనీ, చెల్లెళ్ళానీ, కూతుళ్ళానీ కొడ్డారు” అంది గోదావరి.

“మా ఇంట్లో ఆడపిల్లల్ని ఓ మాట కూడా అననియ్యదు మా మామ్మ” అంది గాతమి.

అయితే పీళ్ళతో స్నేహం చెయ్యవచ్చన్న మాట.

వాళ్ళ ఇంటికి వెళ్చాం. వాళ్ళ నాన్నగారు కోర్చు నుంచి రాలేదు. వాళ్ళ అమ్మగారితో నాకు లెక్కలు బాగా వచ్చు అని చెప్పారు. వాళ్ళ అమ్మగారు నాకు వాళ్ళతోపాటు ఉప్పా పెట్టారు. నాకు లెక్కలు రాకపోయినా పెడ్డురా? అన్న అనుమానం వచ్చింది కాని అది తీరటం ఎల్లా!

(మిగతాభాగం పత్రికలో చదవండి)

## పురస్కారం వివరాలు

ప్రత్యేక న్యాయనిర్దీశతలు ఎంపిక చేసిన కథలకు ‘కథాపీరం పురస్కారం’ (రు. 1,116/-) అందజేస్తున్నాము. దీంతోపాటుగా ఒక జ్ఞాపిక కూడా కథారచయితకు పంపడం జరుగుతోంది. ఈ శీర్షికు పరిశీలనార్థం కథలను ప్రత్యేకించి పంపవచ్చు. మాకు ప్రచురణార్థం అందిన కథల నుంచి కూడా ఈ పురస్కారానికి కథలను ఎంపిక చేయడం జరుగుతోంది.

ఈ పురస్కారాన్ని ఎవరైనా తమ తరఫునగానీ, తమవారి తరఫునగానీ అందజేయవచ్చును. అందుకుగాను రు. 1300/- పంపవలసి ఉంటుంది. -సం.

## పుస్తక ప్రియులకు మహాదవకారం

కథా సంపుటాలు	రచయిత	ఆసలు ధర	తగ్గింపు ధర
1. అమెరికా బేతాళుడి కథలు (రెండవ ముద్రణ)	సత్యం మందపాటి	... రు. 30-00	రు. 25-00
2. రసికరాజు తగువారము కామా?	వసుంధర	... రు. 72-00	రు. 60-00
3. తెలుగువాడు పైకిస్తున్నాడు-తోక్కేయండి!	సత్యం మందపాటి	... రు. 50-00	రు. 40-00
4. చెట్టు క్రింద చినుకులు	సత్యం మందపాటి	... రు. 54-00	రు. 45-00
5. గవర్నుమెంటాలిటీ కథలు	సత్యం మందపాటి	... రు. 40-00	రు. 30-00
6. మేడ్ ఇన్ అమెరికా	సత్యం మందపాటి	... రు. 54-00	రు. 45-00
7. కథామహార్ - 2000	25 మంది రచయితలు	... రు. 80-00	రు. 70-00
8. నేనూ-చీకటి (నవల)	కాశీభట్ల వేణుగోపాల్	... రు. 40-00	రు. 30-00
9. కాశీభట్ల వేణుగోపాల్ కథలు	కాశీభట్ల వేణుగోపాల్	... రు. 50-00	రు. 40-00
10. కథామహార్ - 2001	20 మంది రచయితలు	... రు. 80-00	రు. 70-00
11. బ్రైయిన్ డ్రైయిన్ (అను) అమెరికా మజిలీ కథలు	కవన శర్మ	... రు. 75-00	రు. 60-00
12. కథామహార్ - 2002	38 మంది రచయితలు	... రు. 116-00	రు. 95-00
13. 'రచన' కార్యాస్థలు	79 మంది కార్యానిస్టులు	... రు. 40-00	రు. 30-00
14. డా॥ చిత్తర్పు మధు కథలు	డా॥ చిత్తర్పు మధు	... రు. 50-00	రు. 40-00
15. దిగంతం (నవల)	కాశీభట్ల వేణుగోపాల్	... రు. 40-00	రు. 30-00
16. మంచుఫూవు (నవల)	కాశీభట్ల వేణుగోపాల్	... రు. 40-00	రు. 30-00
17. ఎన్నారై కథలు	సత్యం మందపాటి	... రు. 50-00	రు. 40-00
18. చీకటిలో చందమామ (నవల)	సత్యం మందపాటి	... రు. 45-00	రు. 35-00
19. జనారణ్యం (జనాభా సమస్య మీద సాధికార కథా వ్యాసావళి)	ఎలక్ట్రాన్	... రు. 40-00	రు. 30-00
20. చిరువపు వెల ఎంత? (పోస్ట్ కథలు)	వసుంధర	... రు. 150-00	రు. 130-00
21. గణిత విశారద (చిన్సపిల్లల నవల)	అవసరాల రామకృష్ణరావు	... రు. 40-00	రు. 30-00
22. హంసగిరితం (బారిత్రాప్య నవల)	వివినమూర్తి	... రు. 100-00	రు. 80-00
23. శ్రీ తిరుపతి వెంకటేశ్వర పచుమలు - శ్రీకృష్ణచేల	పాలెపు బుచ్చిరాజు	... రు. 45-00	రు. 35-00
24. ఈతరం శ్రీ (నవల)	అర్చాద్	... రు. 80-00	రు. 70-00
25. కథావాహిని - 2003	32 మంది రచయితలు	... రు. 100-00	రు. 80-00
26. ఆత్మధృతి	అదూరి వెంకట సీతారామమూర్తి	... రు. 80-00	రు. 70-00
27. వెలుగు వాకిట్లోకి....	శ్రీరాజ్	... రు. 80-00	రు. 70-00
28. తపన (నవల) (రెండవ ముద్రణ)	కాశీభట్ల వేణుగోపాల్	... రు. 60-00	రు. 50-00
29. మధుమేహం వైజయువథం	డా॥ చిత్తర్పు మధు	... రు. 50-00	రు. 40-00
30. బంగారు రోజులు (నవల)	కవనశర్మ	... రు. 40-00	రు. 30-00
31. నివేదన (కావ్యం) (రెండవ ముద్రణ)	రవీంద్రనాథ్ రాగూర్	... రు. 30-00	రు. 25-00
32. ఇర్స్ డైరీ	కవనశర్మ	... రు. 40-00	రు. 30-00
33. శ్రీరాముని దయచేతను.. (నవల)	వసుంధర	... రు. 100-00	రు. 80-00
34. కథావాహిని - 2004	34 మంది రచయితలు	... రు. 100-00	రు. 80-00
35. పసిడి మనసులు	జి. జానకిశాస్త్రి	... రు. 50-00	రు. 40-00
36. అమెరికా తెలుగు కథానిక	29 మంది రచయితలు	... రు. 150-00	రు. 130-00



మీకు కావలసిన పుస్తకాలను ఉదహరిస్తూ, వాటి ఖరీదుకు సరిపడా సామ్యును ఎమ్.బి/డిమాండ్ డ్రాష్ట్ ద్వారా పంపితే, ఖర్చులు భరించి పొస్టులో కోరిన పుస్తకాలు పంపలడగలవు. రిజిస్ట్రేషన్ పొస్టులో పాండగోరిన వారు ప్రతి ఒక్క అర్ధరుకు రూ. 17/- అదనంగా పంపాలి. V.P.P. పథ్థతి లేదు. DD to be drawn in favour of "VAHINI BOOK TRUST" payable at "Hyderabad".

**వాహిని బుక్స్ ట్రస్ట్**

1.9.286/3 అణ్ణారెడ్డి ప్రైస్‌చిఫ్ 900044

# శ్రీ వోల్టావెనాము సంపత్తిగ ఉపాయశి సంచర్యంగా లేపుత సరిశెపురం తథాక్షీ, విశ్రేషణాత్మక సవలల శాఖ మొత్తం బహుమతులు : రు. 70,000/-

ఆధునిక అంధ్ర సాహిత్యంలో విషయ సంపద ప్రముఖంగా గుహించిన విశ్లేషణాత్మక సవలలు ప్రచురించబడి, అనేక ప్రమంచ భాషలలో అనువదించబడి ఏలియన్ కాస్ట్ ప్రతిలు అమ్మయిమహితున్నాయి. ఏ విషయాన్నిగానీ, వ్యవస్థాపనానీ తిములని రాశినా అని ఆ సవల కథకథనంలో ఇమిడిపోయి ఉండడం, అపకుండా చదివించే కిల్పం ఉండడం, ఆ సవలల విజయానికి ముఖ్య కారణాలు.

అధ్యక్ష చౌయిలీ 'పోటలీ', 'ఎయిరపోర్ట్', 'ద రువెనిగ్ స్ట్రేచ్' సవలల్లో ఆయి వ్యవస్థల గురించి; ఇర్ల్యాంగ్ వాలెన్ 'ద సెపెంక్ సీల్కలీలో చొట్టర అనాయ ప్రతికి బయటపడి ఉండి ఉంటే అన్న అంశం గురించి; షట్ అర్పక్ 'ద ప్రాచినల్ డాటరీలో విచేశి రాయబార వ్యవస్థ గురించి; జాన్ గ్రిసిమ్ అమెరికా న్యాయ వ్యవస్థ గురించి అత్యమ్ముతంగా వివరిస్తారు.

ఇలాంటి ప్రయత్నం కొంతలో కొంత తెలుగులోనూ జరిగింది. యండమూరి పీరెండ్రనాథ్ 'ప్లై పోమ్' గురించి; సూర్యుదేవర రామమాహానరాపు మొదలింగ్ గురించి; స్ట్రేట్కస్ 'పోలీసు వ్యవస్థ' గురించి; డా. కెమ్మార్పి వెంగోపాలరాపు 'పోన్ వర్షస్' గురించి; డా॥ చిత్తర్య మధు లైట్స్ ప్రెస్టిలోని వివిధ అంశాలను స్ట్రోస్స్ 'చసిససియు', 'శై క్లో పోలీసియు'; వెవ్వెళ్ళ గురించి 'పాలగుయు' రాశారు.

అయినా మరింత ప్రశ్నతలో విశ్లేషణాత్మక సవలలు తెలుగులో రావాలన్న అశాంకలో. అశాఖాపంతో శ్రీ సరచిప్పరం మురళిచెపాహార్య తన తద్దిగారి పేరిల ఈ సవలల పోలీ నిర్వహించడానికి ముందుకు పద్ధారు. శ్రీమతి అదిదశ్శిగార్య 83పం॥ వయసులో కూడా సంఘ్యార్థోగ్యంలో తన పనులు తాను చేసుకుంటూ, తానాయికి అన్న రకాల పత్రికలు, పుస్తకాలు దాటుపోతూ కెంగ్రెస్ విషయాలకేంపం అన్వేషించే నిత్య పరపర పిపాసి.

తెలుగు సవలా రచయితలు క్రెట క్రెట వ్యవస్థలనూ, విషయాల్లీ ఎంపిక చేసుకుని కూలంకమంగా అభ్యయనం చేసి అప్పురూపంగా రాయాలన్నది నిర్వాహకుల అభిమతం! ఉడాపూరణకు ఔఱర్ క్రమీలు; ఇ-బ్యాంకింగ్ ఉపయోగాలు - బలహితలు - నేరాలు; సాఫ్ట్వేర్ రంగం; గత చరిత్రలోని, పురాణాల్లోని విశేషించాలను నేతి సమాజ స్థిరికతులకు అన్వయిస్తూ.... ఇలా లెక్కలు ఏంచిన అంశాలు ద్వేకకమపుతొయి. ఇలాటిచే శాక పిలక్కింపును మరే విషయాన్నా ఎంచుకునే స్సెచ్చ రచయితలకు ఉంది. కావల్పించి నిషాయాలీ కూడిన పరిశోధన, తకచూ చదివించేటటువంటి క్లెరికలు, కిల్చుల మీద పట్టు. అని మన రచయితల్లో దాలామందికి పుమ్పులంగా ఉన్నాయని. వాటికి ఈ పోలీ పదును పెట్టగలదని ఆకించడం అశ్శాశ కాదు నదో!

నియమాలు, నిబంధనలు :

1. అంధ్ర సవలలను అదర్చుంగా తిసుకేవచ్చుగానీ అనుసరించడం తగదు.
2. కథ వస్తువును ఒర్ధీ విచిత్ర, ఉభాయింపుగా 250 పేటిలు, కేటాయించుకుంచే పరిపోతుంది. ఇంతకు ఎక్కువైనా, తగ్గినా పేటి మాత్రం ఉండదు.
3. చివరగా ఎంపికైన సవలల సంఖ్యను ఒర్ధీ, స్టోయిని ఒర్ధీ ఒప్పామతి మొత్తులు నిర్దియించడం ఇరుగుతుంది.
4. సవలలను 'ఇ లిపెలో చేసినవైతే 'పోట్టికాపీ' పంచితే సరిపోతుంది. లేదంపే మామూలుగా ఒక ప్రకృతి ప్రాణి పంచినా అభ్యంతరం ఉండదు.
5. ప్రాత ప్రతి మీద రచయిత పేరు గానీ, చిరునామాగానీ రాయకూడదు. ఏదిగా రాసి పంచాలి.
6. సవల ఎంపికకాని వక్కులో రిజిస్టర్ పార్టీలో పోర్ట్ డ్యూకా లిపీ పంచడానికి సరివర్ధించి పోట్టి ప్లైంపులంచిన స్వంత చిరునామా గల కపర్చు ఇంచేయాలి.
7. పోలీలో ఒప్పామతి పొందిన సవలలు రచనలో సీరియల్గా ప్రచురించబడతాయి. ఆ మీద నిర్వాహకుల వెనులుబాటును ఒర్ధీ పుస్తక రూపంలో కూడా ప్రచురించబడే అవశాసం ఉంది. ఇందుకుగాను ప్రశ్నేకించి పోలీపీచికం అంశు ఉండదు. పుస్తక రూపంలో వచ్చినవైతే రచయితకు ఇర్మై అయిదు కాపీలు పంచబడతాయి.
8. పోలీకి వద్దిన సవలలు ఏమీ ఒప్పామతి పొందడానికి తగిన ప్లైలో లేవనుకుంచే పోలీకి రష్టు చేసే పూత్య నిర్వాహకులకు ఉంటుంది.
9. ఈ పోలీ నిర్వాహకలో తుది నిర్దయం 'రచన' సంపాదకులచే!

ముఖ్యగమనిక : ఈ పోలీకి సవలలు తయారు చేయడానికి రచయితలకు స్వప్తంగా "ఏడు నెలల" గటుపై ఇస్తున్నాము. వలితాలు 'దిపెవరి సంచికలో' ప్రచురించబడతాయి.

సవలలు వంచెవలనిన చిరునామా : సంపాదకుడు, 'రచన' మానసపత్రిక  
1-9-286/3, విద్యానగర, హైదరాబాద్ - 500 044

**ముగీంపు తేదీ : 31-7-2005**